НАЦІОНАЛЬНЕ АГЕНТСТВО ІЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ВИЩОЇ ОСВІТИ

ЗВІТ

Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми

Заклад вищої освіти	**Донецький національний університет економіки і торгівлі імені Михайла Туган-Барановського**
Освітня програма	**51626 Мова та література (англійська, німецька). Переклад**
Рівень вищої освіти	**Бакалавр**
Спеціальність	**035 Філологія**

Цей звіт складений за наслідками акредитаційної експертизи згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – https://naqa.gov.ua/

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	**Донецький національний університет економіки і торгівлі імені Михайла Туган-Барановського**
Назва ВСП ЗВО	*не застосовується*
ID освітньої програми в ЄДЕБО	**51626**
Назва ОП	**Мова та література (англійська, німецька). Переклад**
Галузь знань	**03 Гуманітарні науки**
Спеціальність	**035 Філологія**
Спеціалізація (за наявності)	**035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська**
Рівень вищої освіти	**Бакалавр**
Вид освітньої програми	**Освітньо-професійна**

2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	**Славова Людмила Леонардівна, Михнюк Сергій Вікторович, Скляренко Олеся Богданівна (керівник)**
Залучений представник роботодавців	*не застосовується*
Дати візиту до ЗВО	**08.03.2023 р. – 10.03.2023 р.**

3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП	**https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/02/vidomosti-pro-samootsiniuvannia-op-mova-ta-literatura-anhlijska-nimetska.-pereklad.pdf**
Програма візиту експертної групи	**https://dhttps://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/03/programa-akreditacijnogo-onlajn-vizitu-ekspertnoi-grupi-za-op-mova-ta-literatura-anglijska-nimecka.-pereklad.pdf**

4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

☐ Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

відсутні

II. Резюме

Загальні враження про ОП, найголовніші висновки щодо відповідності Критеріям

ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, яка реалізується в ДонНУЕТ, враховує особливості та вимоги регіонального ринку праці, інтереси стейкхолдерів. Освітня діяльність за ОП започаткована у ЗВО у 2019 році. ЗВО створив сприятливе освітнє та матеріально-технічне середовище для забезпечення можливості навчання здобувачів першого (бакалаврського) рівня. У загальному ОП відповідає критеріям оцінювання якості ОП. Щодо висновків відповідності Критеріям: під час акредитації ЕГ мала можливість безперешкодно перевірити достовірність інформації, що була надана ЗВО у Відомостях про самооцінювання, проаналізувати додаткові документи, що розміщені на сайті ЗВО та подані на запит ЕГ, провести онлайн-зустрічі з фокус-групами та зробити висновки про те, що ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» відповідає нормативним вимогам у таких освітніх процесах: проектування та цілі ОП, розробка структури та змісту ОП, застосування інноваційних методик на ОК, варіативність анкетування якості надання освітніх послуг у ЗВО, прозорість формування результатів контрольних заходів, підходів до оцінювання здобувачів вищої освіти; формування людських ресурсів ОП, освітнє середовище та матеріальні ресурси; формування внутрішнього забезпечення якості ОП, забезпечення прозорості та публічності діяльності ЗВО.

Підсумок сильних сторін програми та позитивних практик

1. Освітня програма «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» має цілі, які відповідають місії та стратегії ДонНУЕТ. 2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначені з урахуванням потреб місцевого ринку праці та позицій роботодавців, враховують регіональний контекст і тенденції розвитку перекладознавчої спеціальності. 3. Освітня програма враховує досвід аналогічних програм вітчизняних та іноземних ЗВО. 4. Правила прийому на навчання за ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» є чіткими і зрозумілими, не містять дискримінаційних положень, оприлюднені на офіційному веб-сайті ЗВО. 5. Правила прийому достатньою мірою враховують особливості самої програми. 6. Розвиток матеріально-технічного забезпечення за рахунок грантових проєктів та залучення іноземних донорів; 7. Закупівля лінгафонного кабінету для потреб ОП “Мова та література (англійська, німецька). Переклад”; 8. Використання на ОП інноваційних методик навчання здобувачів peer learning та flipped classroom 9. Наявність спеціально обладнаних аудиторій для проведення занять та значна кількість мультимедійного оснащення; 10. Наявність внутрішньої системи менеджменту якості, яка функціонує відповідно до сертифікату на систему управління якістю освітньою діяльністю ISO 9001; розробка та забезпечення дотримання внутрішнього стандарту «Управління якістю: основні положення та вимоги» та положення «Про систему забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти»; 11. Публікаційна активність НПП у виданнях, що входять до категорій А та Б, участь здобувачів ВО в науковій діяльності. 12. Дотримання принципів академічної доброчесності учасниками освітнього процесу; залучення студентської спільноти до процесів забезпечення якості освітньої діяльності через раду студентського самоврядування та ЗВО за ОП.

Підсумок слабких сторін програми та рекомендації з її удосконалення

ЕГ зазначає, що вказані слабкі сторони програми можуть бути усунутими у річний термін з урахуванням наданих рекомендацій. 1. Відсутність практики публікації проєкту ОП у відкритому доступі для її публічного обговорення. Рекомендовано: започаткувати практику щорічного створення проєкту ОП та її подальшою публікацією на сайті ЗВО з метою отримання публічних відгуків про неї. 2. Відсутність практики залучення здобувачів до групи розробників ОП. Рекомендовано: увести практику залучення здобувачів ОП до групи її розробників з метою її подальшого якісного вдосконалення. 3. Невідповідність ПРН у матриці з ПРН у силабусах та робочих програмах навчальних дисциплін. Рекомендовано: узгодити ПРН з матриці ОП з ПРН в силабусах та робочих програмах ОК. 4. Практична підготовка здобувачів відображена лише в 3 кредитах ЄКТС перекладацької практики. Завдання практики не містять німецької мови. Рекомендовано: збільшити години практичної підготовки здобувачів ВО та урізноманітнити види практик з додаванням завдань з німецької мови. 5. Відсутність деталізованих процедур визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, під час академічної мобільності; відсутність внутрішньої та зовнішньої академічної мобільності серед здобувачів. Рекомендовано: деталізувати процедури визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, з відповідним формалізуванням у нормативних документах Університету впродовж 2022-2023 навчального року. 6. ЕГ констатує необхідність розширення змісту ОК «Основи інформатики та прикладної лінгвістики» за рахунок тем, що передбачають ознайомлення здобувачів із Sketch Engine. Рекомендовано: розширити зміст ОК «Основи інформатики та прикладної лінгвістики». 7. Зважаючи на важливість набуття відповідних компетентностей за дисципліною «Термінологія», ЕГ наголошує на необхідності включити її в перелік ОК для досягнення відповідних ПРН, а також переглянути її змістовне наповнення. Рекомендовано: розширити ОК темами спеціального перекладу (медичного, військового, юридичного, перекладу законодавства ЄС тощо) та відповідних термінобаз (зокрема IATE). 8. Відсутність академічної мобільності здобувачів ВО. Рекомендовано: розширити можливості участі у міжнародних проєктах, з огляду на їх пріоритетність у напрямку посилення ефективності оновлення змісту ОП. 9. Відсутня практика запрошення експертів у галузі мовознавства, літературознавства та перекладознавства для проведення аудиторних занять. Рекомендовано: запрошувати

експертів з мовознавства, літературознавства та перекладознавства для проведення занять із здобувачами. 10. Відсутність окремого приміщення для роботи психологічної служби. Рекомендовано: за можливості обладнати кімнату психолога. 11. Недостатнє розуміння учасниками освітнього процесу процедури вирішення конфліктних ситуацій. Рекомендовано: покращити роз'яснювальну робота серед здобувачів з питань вирішення конфліктних ситуацій.

III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми:

1. Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти.

Освітня програма "Мова та література (англійська, німецька). Переклад" першого бакалаврського рівня в Донецькому національному університеті економіки і торгівлі імені Туган-Барановського має чітко сформульовані цілі, що полягають у формуванні у здобувачів вищої освіти компетентностей, потрібних для розв'язання складних спеціалізованих задач та практичних проблем в галузі філології, а саме в діяльності, пов'язаний з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Ця місія суголосна з Стратегією ДонНУЕТ https://donnuet.edu.ua/strategija-universitetu/, що полягає у підготовці висококваліфікованих фахівців для забезпечення потреб національного господарства, ринку праці та гармонійно розвинених особистостей, націлених на реалізацію власного внеску в розвиток української економіки, державності, громадянського суспільства, шляхом розвитку творчих та лідерських здібностей, критичного мислення, формування професійних компетенцій. Стратегія ДонНУЕТ передбачає реалізацію низки програм: «Підвищення якості освітньої діяльності», «Інтернаціоналізація освіти та науки», «Наукова та інноваційна діяльність», «Самореалізація та професійне зростання», «Формування та підтримка іміджу університету», «Сучасна інфраструктура», «Інформаційний розвиток». Особливістю ОП є її трьохвекторність – мовознавство, літературознавство, перекладознавство. На основі вивчення документів ЕГ зазначає, що цілі освітньої програми сформовані чітко та відповідають місії та стратегії ЗВО.

2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін.

Цілі ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад відповідають Стандарту ВО галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія та враховують інтереси і потреби стейкхолдерів. При формулюванні цілей ОП та програмних результатів навчання були враховані особливості ринку праці регіону: вимоги до перекладачів, що працюють в галузі надання послуг технічного характеру, та, зважаючи на нові вимоги військового часу, медичного характеру, що пояснюється перебуванням БФ «Лікарі без кордонів» в Кривому Розі, де наразі перебуває на лікуванні значна кількість військовослужбовців. Це було підтверджено ЕГ на зустрічі з фокус-групою стейкхолдерів-роботодавців, які підтримують зв'язки з ЗВО з питань надання консультацій щодо внесення змін до освітньої програми. Так, на ОП «Мова і література (англійська,німецька). Переклад» наявні рецензії таких стейкхолдерів: ТОВ «Красін Тур» Андрія Красіна, КМЗ «Міський виставковий зал» Ситника Дмитра, ПАТ «Арселор Міттал Кривий Ріг» Рябінкової Ірини, ТОВ «Світ мов» Валерія Резіка, завідувача кафедри перекладу НТУ «Дніпровська Політехніка» Тетяни Висоцької, доцента кафедри англійської мови Чорноморського національного університету імені Петра Могили Людмили Шерстюк. У рецензіях стейкхолдери зазначають, що ОП є актуальною, дає можливості працевлаштування випускників програми, сприяє формуванню загальних та професійних компетентностей та рекомендується для реалізації в освітньому процесі ЗВО. Під час зустрічі з гарантом ОП експертна група переконалася у намірах перегляду ОП у березні місяці поточному році, враховуючи той факт, що останній перегляд ОП відбувався у 2021 році. Також на цій зустрічі ЕГ зясувала, що на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» відсутня практика ознайомлення з проєктом ОП, проєкт ОП не готується, лише на початку створення ОП у 2019 році була така практика публічної процедури обговорення проєкту ОП. Наразі процес оновлення та удосконалення ОП відбувається шляхом внесення змін до чинної ОП. Це, на думку, ЕГ дещо обмежує процедуру публічного перегляду ОП. Також ЕГ відзначає, що на ОП відсутня практика залучення здобувачів до складу групи розробників ОП, ЗВО має досить широку вибірку анкетування із залученням професійного соціолога для їх обробки, що і дозволяє розробникам ОП дізнаватися про рівень задоволення навчання здобувачів ВО на ОП. ЕГ рекомендує включити до складу розробників ОП здобувача ВО, як внутрішнього стейкхолдера, для її подальшого якісного вдосконалення.

3. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.

Цілі та програмні результати навчання за ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» відповідають нормативному змісту Стандарту ВО першого (бакалаврського) рівня, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія (Наказ МОНУ від 20.06.2019р. N0869). У відомостях самооцінювання та на зустрічі з гарантом ЕГ з'ясувала, що під час формулювання цілей та програмних результатів ОП було враховано досвід підготовки за відповідною ОП у таких вітчизняних та зарубіжних закладах вищої освіти як: Національний лінгвістичний університет, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Львівський національний університет імені Івана Франка, Національний технічний університет «Дніпровська політехніка», Чорноморський національний університет імені Петра Могили, Віденський університет, Краківський університет, Університет міста Глазго, академії наук міста Познань та Пенсільванського державного університету. На основі аналізу кращих практик було обґрунтовано доцільність включення у навчальний план ОК «Вступ до мовознавства», «Порівняльна граматика англійської та української мови», «Лінгвокраїнознавство та література країн основної іноземної мови».

4. Освітня програма дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності). За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, програмні результати навчання повинні відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня.

ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» враховує вимоги стандарту ВО спеціальності 035 «Філологія» галузі знань 03 Гуманітарні науки та формує необхідні загальні та професійні компетентності, а також необхідні програмні результати, з урахуванням галузевих вимог. ЕГ зазначає, що в наявній у ЗВО ОП перелік загальних та фахових компетентностей відповідає вже зазначеному Стандарту ВО, також до переліку фахових компетентностей додано ФК 13, згідно витягу №7 з протоколу засідання кафедри іноземної філології, українознавства та соціально- правових дисциплін від 24.06.2019 р. та ФК 14, згідно витягу з протоколу №9 від 05.02.2021, а також доданий ПР 15, 21 та 22 згідно витягу з протоколу №7 від 24.06.2019 року та ПРН 22 та 23 згідно витягу з протоколу № 9 від 05.02.2021. Необхідність доповнення додатковими програмними результатами пов'язана із введенням Стандарту ВО у дію, вимогою роботодавців та особливостями освітніх компонент, що викладаються на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» та включає регіональні особливості професійного формування майбутнього перекладача. Загалом, ОП, що акредитується, дозволяє досягти зазначених в ній результатів навчання за спеціальністю 035 «Філологія», а також у цілому відповідає вимогам 6 кваліфікаційного рівня Національної рамки кваліфікації.

Загальний аналіз щодо Критерію 1:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 1.

1. Освітня програма «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» має цілі, які відповідають стратегії ДонНУЕТ, що полягає у підготовці висококваліфікованих фахівців для забезпечення потреб національного господарства, ринку праці та гармонійно розвинених особистостей, націлених на реалізацію власного внеску в розвиток української економіки, державності, громадянського суспільства, шляхом розвитку творчих та лідерських здібностей, критичного мислення, формування професійних компетенцій 2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначені з урахуванням потреб місцевого ринку праці та роботодавців, враховують регіональний контекст і тенденції розвитку металургійної промисловості Кривого Рогу, перебування міжнародних БФ, що займаються питанням надання медичними послуг військових з місць бойових дій. 3. Освітня програма враховує досвід аналогічних програм вітчизняних та іноземних ЗВО у контексті переліку ОК.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 1.

1. Відсутність практики публікації проєкту ОП у відкритому доступі для її публічного обговорення. Рекомендовано: започаткувати практику щорічного створення проєкту ОП та її подальшою публікацією на сайті ЗВО з метою отримання публічних відгуків про неї. 2. Відсутність практики залучення здобувачів до групи розробників ОП. Рекомендовано: увести практику залучення здобувачів ОП до групи її розробників з метою її подальшого якісного вдосконалення.

Рівень відповідності Критерію 1.

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 1.

ОП та освітня діяльність за цією програмою загалом відповідають Критерію 1 з недоліками, що не є суттєвими. ОП має рівень узгодженості із якісними характеристиками за підкритеріями 1.1 та 1.3, 1.4. Існує неузгодженість за підкритерієм 1.2, що полягає у відсутності процедури оприлюднення проєкту ОП у відкритому доступі на офіційному сайті ЗВО, однак вона не впливає на загальний рівень відповідності критерію і може бути виправлена протягом року.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності).

Обсяг ОП становить 240 кредитів ЄКТС і відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для першого рівня вищої освіти та відповідного Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія». Формування загальних та спеціальних (фахових) компетентностей, ПРН забезпечується обов'язковими дисциплінами (180 кредитів ЄКТС та складає 75% від загальної кількості кредитів ЄКТС ОП, включаючи 3 кредити, відведених на практичну підготовку, та 1 кредит на підсумкову атестацію). Заявлений обсяг вибіркових компонентів ОП становить 60 кредитів, тобто 25% від загальної кількості кредитів ЄКТС ОП та відповідає вимогам пп.15 ч.1 ст. 62 ЗУ «Про вищу освіту» (2014 р.). Таким чином, обсяг ОП та окремих освітніх компонентів у кредитах ЄКТС відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання.

До розгляду ЕГ було надано ОП у її редакції від 30.06.2022 року. На прохання ЕГ було додано ОП від 28 березня 2019 р., ОП 2019 р. від 25.06.2019 р., що була відкоригована згідно Стандарту ВО від 20.06.2019 р.. ЕГ ознайомилися з ОП та прийшла до висновку, що в цілому структура ОП є логічною, ОК складають взаємопов'язану систему та в сукупності могли б дозволити досягти заявлених цілей та ПРН. Однак, під час роботи з ОП та силабусами, що наявні у системі та робочими програмами навчальних дисциплін, які розміщені на сайти кафедри https://donnuet.edu.ua/kataloh-dystsyplin-bakalavr/ ЕГ помітила, що ПРН ОК не повністю відповідають матрицям в ОП 2022, 2021 та 2019 р.. Так ОК лат. мова має у матриці 10 ПРН, силабус має 10 ПРН, але різні за своїм наповненням, матриця має ПРН 18, у силабусі він відсутній. Аналіз тем силабусу цієї ОК не розкриває можливості досягнення ПРН 14. ОК історія заруб. літ. за матрицею має 11 ПНР, а силабус - 12, ОК пр. перекладу з основної ін. мови має у матриці 19 ПРн, а у силабусі - 21, ОК Вступ до мовознавства та основи теорії мовної комунікації має 17 ПРН за матрицею, але у силабусі їх 16, одна ПРН не відповідає чинній ОП. ОК загального блоку мають у силабусах ПРН інших ОП, досить важко виділити ті ПРН, які стосуються цієї ОП. ЕГ вважає, що така невідповідність ПРН значною мірою ускладнює їх досяжність в навчальному процесі і потребує встановлення відповідностей. На резервній зустрічі ЕГ запитала про це гаранта, але не отримала однозначної відповіді. Зазначимо, що на ОП з метою здійснення загальної підготовки здобувачів передбачено вивчення таких ОК як: історія укр. державності та культури, європейські цінності та євроінтеграційний процес, історія заруб. літ., основи наукових досліджень та академічне письмо, риторика, укр. мова за професійним спрямуванням, сучасна укр. літ.. На ОП для фундаментальної підготовки здобувачів на ОП є вивчення таких ОК: основи інформатики та прикладної лінгвістики, вступ до мовознавства та основи теорії мовної комунікації, лат. мова, історія заруб.літ.. Зауважимо, що низка ОК ОП спрямовані на оснащення здобувачів знаннями з дисциплін компаративного характеру (порівняльна лексикологія англ. та укр. мови, порівняльна граматика англ. та укр. мови, порівняльна стилістика англ. та укр. мов), ознайомленням з історією англ. мови, вступом до перекладознавства та основами редагування перекладів. Вагомою складовою ОП є ОК, спрямовані на розвиток у здобувачів вищої освіти комунікативних навичок володіння іноземною мовою (практичний курс основної (анг.) мови) та практика перекладу з основної ін. мови. Компонент практичної підготовки представлений однією практикою. ОП передбачено написання трьох курсових робіт (історія зар. Літер. 2 сем., порівняльна стилістика (лексикологія, граматика) 4 сем., практика перекладу з основної ін. мови – 7 сем.). Атестація здобувачів ОП відбувається у вигляді атестаційного іспиту. ЕГ звертає увагу, що на ОП є значний дисбаланс між ПРН у матриці та силабусах ОК.

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною).

ОП акредитується за спеціальністю ОП 035 «Філологія». Ознайомлення зі змістовим наповненням ОП, зокрема обов'язковими та вибірковими ОК ОП, засвідчило, що воно відповідає предметній області спеціальності 035 «Філологія», оскільки передбачає вивчення іноземних мов: англійської та німецької, та дає можливість вивчати іспанську мову, як ВД. На ОП є можливість вивчення державної мови за професійним спрямуванням, зарубіжної літератури та сучасної української літератури, вступу до мовознавства та теорії мовної комунікації, основ інформатики та прикладної лінгвістики, порівняльної лексикології, граматики та стилістики англійської та української мов, вступу до перекладознавства та основ редагування перекладів, різних видів перекладу (з основної іноземної мови, з другої іноземної мови, усного, науково-технічного). Методи, методики та технології, які використовуються на ОП, координуються зі спеціальністю «Філологія», включають загальнонаукові та специфічні філологічні методи аналізу лінгвістичних явищ, методи і методики дослідження мови і літератури, інноваційні методи (flipped classroom та peer learning), інформаційно-комунікаційні технології. Таким чином, зміст ОП, що акредитується, відповідає предметній області спеціальності 035 «Філологія» та галузі знань 03 «Гуманітарні науки».

4. Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у обсязі, передбаченому законодавством.

Аналіз ОП, навчального плану, наданих додаткових доказів і сайту ЗВО, а також опитування фокус-групи здобувачів та НПП засвідчують, що ОП реалізує формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів шляхом вибору ними дисциплін обсягом 25% від загального обсягу ОП, що відповідає Закону України «Про вищу освіту» (п. 15 ч.1 статті 62). Відповідно до проведених зустрічей із адміністрацією ДонНУЕТ, здобувачами та представниками структурних підрозділів, ЕГ пересвідчилася у забезпеченні здобувачів правом на вільний вибір ОК та на формування індивідуальної освітньої траєкторії. Формування індивідуальної освітньої траєкторії регламентовано внутрішніми документами ЗВО, зокрема, структура ОП передбачає можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних у обсязі, передбаченому законодавством України. На сайті ЗВО наявні документи, які дозволяють формування індивідуальної освітньої траєкторії: положення ДонНУЕТ «Про організацію освітнього процесу» https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/01/r-02.01-01-2021-zmin_compressed.pdf, положення «Про індивідуальний навчальний план здобувача» https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/02/r-donnuet-02.01-11-2022.pdf. Як було зазначено на зустрічах з адміністрацією, гарантом та здобувачами ВО, інформація про можливість та процедуру вибору НД надається здобувачам 1 курсу під час проведення адаптаційного тижня (перший тиждень навчання в Університеті). Інформація про вибіркові дисципліни (у вигляді робочої програми, анотації та / або презентації) наявна на сайті Університету (вкладення Студенту - Каталог дисциплін) та на інформаційних сайтах кафедр. До 01.10 кожного року на сайті Університету розміщуються Банк дисциплін Університету на осінній та весняний семестри наступного начального року за рівнями вищої освіти. До 10.10 кожного року для ознайомлення здобувачів ВО зі структурою, змістом вибіркових дисциплін на сайтах кафедр розміщуються анотації та презентації навчальних дисциплін. Вибір дисциплін здійснюється за рахунок використання програмного продукту «Вибір дисциплін» на освітньому порталі http:donnuet.ddns.net. За алгоритмом роботи програми здобувач на кожний навчальний семестр на свій розсуд обирає з Банку дисциплін Університету по дві вибіркові дисципліни за системою пріоритетності вибору (від 1 до 5 для кожної дисципліни). Програмний продукт «Вибір дисциплін» не дозволяє з банку обирати ту дисципліну, для якої не виконуються передумови вивчення або дисципліна є обов'язковою до вивчення для здобувачів ВО відповідної освітньої програми. Результати здійснення вибору дисциплін затверджуються вченою радою та використовуються для формування індивідуальних навчальних планів здобувачів ВО.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.

Відповідно до ОП та навчального плану протягом навчання передбачено проходження перекладацької практики загальним обсягом 3 кредити ЄКТС у 6 семестрі. Набуття навичок практичної підготовки здійснюється відповідно до Положення «Про практичну підготовку здобувачів вищої освіти» https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2022/07/r-05.02-01-2021.pdf . Практична підготовка здобувачів за ОП здійснюється на підставі договорів із базами практики, які були надані ЕГ та за їх індивідуальним вибором. На запит ЕГ ЗВО надало чинні договори з базами практик цієї ОП. Таким чином здобувачі ВО можуть проходити практику у ТОВ «Світ Мов», ТОВ «Красін Тур», ГО «Консультаційний центр підтримки та розвитку малого та середнього бізнесу», Комунальному закладі культури «Міський виставковий зал» КМР та у ФОП Резік Г.В. Під час зустрічі з гарантом ЕГ дізналася, що через військової дії практика на ОП відбулася пізнише, ніж планувалася. Також гарант ОП повідомила, що здобувачі проходили цього разу практику лише на одному підприємстві, а саме у ТОВ «Світ Мов», що було також засвідчено на зустрічі з роботодавцями Г.В. Резік. Інші представники роботодавців на зустрічі висловили готовність приймати у себе здобувачів ОП. Під час зустрічі з фокус-групою здобувачі висловили задоволення проходженням практики, а на запит ЕГ у Системі є надані ЗВО результати проходження перекладацької практики здобувачами Г. Кореневської, Г. Леонової, М. Форгель. У відповідності до щоденників перекладацької практити термінами її проходження були 13 червня – 2 липня 2022 року. Відповідно до ОП захист переддипломної практики передбачений у вигляді заліку. Вивчення Положення «Про практичну підготовку здобувачів вищої освіти» показало, що мета, завдання та зміст перекладацької практики дозволяють здобути компетентності, необхідні для подальшого працевлаштування у сфері перекладу. Однак у ході спілкування з роботодавцями Г.В. Резік зазначила, що практична підготовка здобувачів може бути тривалою, про що вона вже і раніше зазначала (Витяг з протоколу №9 засідання

кафедри іноземної філології, українознавства та соціально-правових дисциплін від 05.02.2021). Під час зустрічі з фокус-групою здобувачів та роботодавцями ЕГ з'ясувала, що під час перекладацької практики опрацьовуються лише завдання з англійської мови. Однак ОП має назву Мова та література (англійська, німецька). Переклад. Німецька мова також винесена до атестаційного екзамену. Таким чином ЕГ вважає, що винесення завдань з німецької мови у практиці покращить розширення практичну підготовку здобувачів та дасть їм змогу бути більш конкурентоспроможними на ринку праці. Також ЕГ рекомендує збільшити години практичної підготовки, шляхом урізноманітнення практик, що лише сприятиме розвитку загальних та професійних компетенцій здобувачів ВО.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.

ОП передбачає набуття соціальних навичок через вивчення комплексу ОК. Необхідність соціальних навичок прослідковується і у цілях ОП, зокрема вагомість формування у здобувачів ВО компетентностей, потрібних для розв'язання складних задач та практичних проблем в галузі філології, а саме в діяльності, пов'язаний з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Окреслені види діяльності майбутніх фахівців передбачають необхідність володіння такими соціальними навичками, як: уміння працювати у команді, бути стресостійким, швидко приймати рішення та брати відповідальність за них тощо. Під час зустрічі з адміністрацією ЗВО ЕГ почула від Директора Навчально-наукового інституту економіки, управління та адміністрування, що на ОК на ОП направлені на формування soft skills здобувачів і відповідають заявленим цілям ОП. Ознайомлення з ОК ОП, силабусами, робочими програмами та методами навчання, дає підстави ЕГ вважати, що ОП дозволяє розвивати соціальні навички.

7. Зміст освітньої програми ураховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності).

Професійний стандарт відсутній.

8. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.

У ході зустрічі з фокус-групою здобувачів вищої освіти та під час аналізу результатів наявного анкетування ЕГ підтвердила достатність обсягу аудиторної та самостійної роботи за більшістю освітніх компонентів. У відповідності до інформації, наведеної у відомостях самооцінювання зазначено, що стандартне співвідношення контактних годин та самостійної роботи є таким: 25-33% часу виділено на аудиторну роботу, інше - самостійна та індивідуальна робота студента. Таким чином ЕГ можна констатувати оптимальність співвідношення аудиторного обсягу навантаження студентів на ОП та часу виділеного на самостійну роботу. За результатами опитування здобувачів під час проведення акредитаційного виїзду, ЕГ отримала інформацію про достатність фактичного обсягу навантаження. Однак під час аналізу НП ЕГ звернула увагу, що деякі ОК мають непарну кількість практичних годин в НП, а саме: латинська мова – 49, історія зарубіжної літератури – 37 годин, Вступ до перекладознавства та основи редагування перекладів – 15 практичних годин. Гарант пояснила, що це пов'язано з діленням всієї кількості годин ОК на 30 тижнів навчального процесу. На другій академічній годині цієї неповної пари здобувач отримує індивідуальне завдання. ЕГ під час резервної зустрічі рекомендувала гаранту узгодити кількість практичних годин для покращення можливостей табелювання НПП. Також ЕГ констатувала, що ПРН матриці в ОП не співпадає із заявленими ПРН в силабусах відповідних ОК, вони систематично різняться за кількістю та можуть не відповідати ПРН в ОП, як в ОК «Вступ до мовознавства та основи теорії мовної комунікації» - «...володіти системою сучасних лінгвокультурологічних знань, переважно про специфіку мовних картин світу і відповідних особливостей мовної поведінки носіїв іноземних мов». Така ПРН відсутня у наданій ОП. ЕГ рекомендує узгодити ПРН силабусів ОК з матрицею ОП, що засвідчує опанування здобувачами ПРН на ОП, що аркдитується.

9. У разі здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти структура освітньої програми та навчальний план узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти.

Підготовка здобувачів за дуальною освітою на ОП не відбувається.

Загальний аналіз щодо Критерію 2:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2.

Сильними сторонами та позитивними практиками у контексті Критерію 2 є: 1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для бакалаврського рівня та відповідно до Стандарту ВО галузі знань 03 Гуманітарні науки. 2. Зміст ОП відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія. 3. Структура ОП передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії через індивідуальний вибір здобувачем ВД. ЗВО має сучасну автоматизовану систему відбору ВД здобувачами. 4. Освітня програма націлена на набуття здобувачами ВО soft skills.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 2.

1. Невідповідність ПРН у матриці з ПРН у силабусах та робочих програмах навчальних дисциплін. У ОК ОЗП 4 одне ПРН не відповідає змістовому наповненню ПРН у ОП. Рекомендовано: співвіднести ПРН з матриці ОП з ПРН в силабусах та робочих програмах ОК. 2. ОК циклу загальної підготовки ОЗП1, ОЗП2, ОЗП6 не відображають ПРН ОП "Мова та література (англійська, німецька). Переклад". У матриці ОП вказані одні ПРН, у силабусах ОК їх набагато більше і виникає непорозуміння, до якої ОП вони відносяться. Рекомендовано: узгодити ПРН ОК циклу загальної підготовки у відповідності з ПРН ОП. 3. Практична підготовка здобувачів відображена лише в 3 кредитах ЄКТС перекладацької практики. Завдання практики не містять німецької мови. Рекомендовано: збільшити години практичної підготовки здобувачів ВО та урізноманітнити види практик з додаванням завдань з німецької мови.

Рівень відповідності Критерію 2.

Рівень Е

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 2.

ОП та освітня діяльність за цією програмою відповідають Критерію 2 у підпутктах 2.1, 2.3, 2.4, 2.6 та 2.8. Підкритерії 2.7 та 2.9 не застосовувалися. ЕГ зазначає невідповідність зазначеним у матриці забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) у силабусах відповідних компонентів ОП, що має системний характер і не відповідає підкритерію 2.2. Підкритерій 2.5 практичної підготовки здобувачів не відображає німецької мови, яка винесена в назву ОП та до атестаційного екзамену. Підкритерій 2.8 не має повної відповідності, адже не співвіднесення ПРН матриці та силабусів на ОК ОП не дозволяє об'єктивно оцінити відповідність досягнення цих ПРН. Зазначені відхилення можуть бути виправленими на ОП у річний термін.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти.

Правила прийому на навчання до ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського оприлюднено у розділі «Вступнику» на сторінці офіційного сайту: https://vstup.donnuet.edu.ua. Оскільки на момент проведення акредитаційної експертизи Порядок прийому на навчання для здобуття вищої освіти в 2023 році ще не був затверджений, що було підтверджено відповідальним секретарем приймальної комісії – Юрієм Коренецем, ЕГ детально проаналізувала Правила прийому на навчання для здобуття вищої освіти до Донецького національного університету економіки і торгівлі імені Михайла Туган-Барановського в 2022 році (зі змінами) (https://cutt.ly/F4qQeHt), що були розроблені приймальною комісією відповідно до законодавства України, у тому числі Порядку прийому на навчання для здобуття вищої освіти 2022 р., затвердженого наказом МОН України від 02 травня 2022 р. № 400 р. (зі змінами) (https://cutt.ly/H4qQvWi). Вони є чіткими і зрозумілими, не містять дискримінаційних положень. Процедури прийому на навчання за ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» відповідають вимогам законодавства. На зустрічі зі здобувачами ВО ЕГ переконалася у тому, що правила прийому для студентів є чіткими і зрозумілими.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми.

На основі аналізу Правил прийому на навчання для здобуття вищої освіти до Донецького національного університету економіки і торгівлі імені Михайла Туган-Барановського в 2022 році (зі змінами) (https://cutt.ly/F4qQeHt) на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» членами ЕГ підтверджено врахування особливостей згаданої ОП для зарахування на навчання здобувачів. Основною умовою прийому на навчання за ОП є наявність у особи документа, що засвідчує здобуття повної загальної середньої освіти, а також успішного проходження ЗНО (у 2022 р. – ЗНО попередніх років) або НМТ. Так, у переліку конкурсних предметів та

вагових коефіцієнтів для вступу на спеціальність 035 «Філологія» ваговий коефіцієнт з другого конкурсного предмету ЗНО є найбільш суттєвим – 0,4 (ст. 60 Правил прийому…). У 2022 р. вагові коефіцієнти для конкурсних предметів сертифікату ЗНО визначено такі: українська мова – 0,3, іноземна мова – 0,4, предмет на вибір вступника (історія України або математика, або біологія, або географія, або фізика, або хімія) – 0,3; вагові коефіцієнти для конкурсних предметів НМТ визначено такі: українська мова – 0,4, математика – 0,3, історія України – 0,3. У п. 2.2. Правил прийому… наголошується, що «Вступники приймаються на навчання на перший курс. Особам, які здобули освітньо-кваліфікаційний рівень молодшого спеціаліста, освітньо-професійний ступінь фахового молодшого бакалавра, освітній ступінь молодшого бакалавра, Університет може перезарахувати кредити ЄКТС, максимальний обсяг яких визначено стандартом вищої освіти бакалавра (за відсутності стандарту – не більше 120 кредитів ЄКТС). Такі особи можуть прийматись на другий (старші) курс(и) або на перший курс (зі скороченим строком навчання). Для здобуття ступеня бакалавра за іншою спеціальністю особи можуть прийматись на перший або старші курси (зокрема зі скороченим строком навчання) (https://cutt.ly/F4qQeHt).

3. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, відбувається у ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського у відповідності до положення «Про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ДонНУЕТ» (https://cutt.ly/N4qHwhv). Зокрема Розділи 3-5 згаданого положення регламентують питання поновлення до складу здобувачів вищої освіти, переведення здобувачів вищої освіти та особливості поновлення і переведення іноземців та осіб без громадянства. Так, під час зустрічі зі здобувачами вищої освіти ЕГ мала можливість переконатися у наявності практики поновлення здобувача на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» Сєвєрського М.В. (скан-копії наказу на поновлення та витягу із розпорядження про складання академічної різниці додаються у системі НА у розділі «Запити та відповіді»). Проте бракує формалізованих процедур визнання результатів навчання, набутих здобувачами в рамках внутрішньої та зовнішньої академічної мобільностей, враховуючи наявні договори про співпрацю, укладені між ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського та закордонними інституціями (скан-копії договорів додаються у системі НА у розділі «Запити та відповіді»). Під час спілкування у фокус-групах зі здобувачами та адміністративним персоналом ЕГ встановила, що на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» прикладів внутрішньої та зовнішньої академічної мобільності студентів немає. Зі слів учасників фокус-груп – на заваді цьому пандемія Covid-19 та обмеження правового режиму воєнного стану. Випадків потреби у визнанні результатів навчання за цим підкритерієм на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» не було.

4. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, відбувається у ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського у відповідності до положення «Про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів у ДонНУЕТ» (https://cutt.ly/N4qHwhv). Зокрема Розділ 7 «Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті» обґрунтовує визнання Університетом та урахування в обсязі 30 кредитів ЄКТС для ОС «Бакалавр» знань, умінь, навичок, інших компетентностей, що отримані у неформальній освіті (non-formal education) та які можна ідентифікувати, кількісно оцінити і виміряти. Право на визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, поширюється на здобувачів усіх рівнів освіти і передбачає кілька етапів: подання заяви та інших документів, формування комісії, що визначає можливість визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, проведення атестації для визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті. При зарахуванні навчальних дисциплін відповідно до рішення комісії до індивідуального плану здобувача ВО вносяться: назва дисципліни, загальна кількість годин/кредитів, оцінка та підстава щодо зарахування (номер протоколу), а здобувач звільняється від вивчення зарахованої дисципліни. У разі негативного висновку комісії щодо визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, здобувач ВО має право звернутися з апеляцією відповідно до норм положення ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського «Про апеляцію результатів підсумкового контролю» (https://cutt.ly/K4qNUGC). ЕГ звернула увагу на те, що студенти добре обізнані з питань неформальної освіти, користуються перевагами освітніх онлайн-платформ та знають про можливість скористатися своїм правом на визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, однак на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» описана практика досі не реалізовувалася.

Загальний аналіз щодо Критерію 3:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3.

Правила прийому на навчання на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному сайті ЗВО; студенти обізнані з

процедурами визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті; є факти визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 3.

Відсутність деталізованих процедур визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, під час академічної мобільності; відсутність внутрішньої та зовнішньої академічної мобільності серед здобувачів. ЕГ рекомендує ЗВО деталізувати процедури визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, з відповідним формалізуванням у нормативних документах Університету впродовж 2022-2023 навчального року

Рівень відповідності Критерію 3.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 3.

Надані ЕГ зауваження щодо критерію 3 мають рекомендаційний характер і загалом не впливають на якість освіти за ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад».

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:

1. Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.

На основі вибіркового опитування НПП та здобувачів встановлено, що форми та методи навчання і викладання в цілому сприяють досягненню заявлених у ОП цілей та програмних результатів навчання. Відповідно до «Положення про оргагізацію освітнього процесу П ДонНУЕТ 02.01-01-2020» (https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/r-02.01-01-2020.pdf). Освітній процес в університеті здійснюється за такими формами: навчальні заняття, самостійна робота, практична підготовка, котрольні заходами. Основними видами навчальних занять є лекція, лабораторне, практичне, семінарське, індивідуальне заняття, консультація. Усі учасники освітнього процесу в ДонНУЕТ мають безоплатний доступ до ресурсів, що їх пропонує Microsoft 365, а саме: корпоративна пошта, Office 365, освітня платформа Teams, що оптимізувало організацію дистанційної форми навчання. Дистанційне навчання здійснюється за допомогою платформ Moodle і Google Meet. Посилання на онлайн-заняття з дисциплін, завдання для практичних занять, самостійної роботи, поточного та підсумкового контролю, журнали оцінювання навчальних досягнень студентів, розміщені на платформі Moodle. Орієнтація на студентоцентрований підхід підтверджується впровадженням інтерактивних та дистанційних форм і методів навчання. Приклади використання відповідних методів були зазначені у відомостях самооцінювання. Залежно від змісту та особливостей кожної ОК застосовується широкий спектр методів навчання і викладання, основними серед яких є: активні імітаційні (кейсовий метод, ділова гра, моделювання ситуацій, комунікативна задача) та неімітаційні (експрес-опитування, дискусія, мозковий штурм, підхід peer-learning та fleep-chart, тренінг, студентська наукова конференція, технологія «Мікрофон», екскурсії, дослідницько-пошукові проєкти) методи. Застосування широкого спектру методів навчання і викладання у своїй сукупності сприяють досягненню ПРН. Так під час зустрічі з академічним персоналом, зокрема доц. Галина Удовиченко навела конкретні приклади використання методів експертної оцінки, flipped classroom, peer learning, застосування технології “мікрофон» тощо. Відповідно до результатів опитувань здобувачів 92% респондентів задоволені рівнем викладання навчального матеріалу на заняттях, вважають його достатнім для їх майбутньої професійної діяльності; Загалом, форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у даній ОП цілей та програмних результатів навчання та повністю відповідають вимогам студентоцентрованого підходу з огляду на відгуки здобувачів під час зустрічі.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб).

Робочі програми і силабуси розроблені відповідно до Положення про методичне забезпечення навчальної дисципліни П ДонНУЕТ 02.02-03-2020 [https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/r-02.02-03-2020.pdf] та розміщуються на сайті університуту, Office 365 та в Moodle. Результати опитування здобувачів ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за анкетою SQ_7 «Опитування здобувачів вищої освіти про якість та вчасність інформування щодо цілей, змісту та очікуваних

результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання»[https://donnuet.edu.ua/pro-rezultaty-opytuvannia-za-anketoiu-sq_7-opytuvannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-pro-iakist-ta-vchasnist-informuvannia-shchodo-tsilej-zmistu-ta-ochikuvanykh-rezultativ-navchannia-poriadku-ta-kryteri/] свідчить, що здобувачі вчасно та у повному обсязі отримують відповідну інформацію. Разом з тим, попри наявність у вільному доступі робочої програми та силабусу дисципліни, для переважної більшості основним джерелом інформації щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання є викладач. Під час проведення робочих зустрічей зі здобувачами вищої освіти ЕГ дійшла висновку про відповідність ОП засадам академічної свободи через варіативність навчальних дисциплін, що уможливлює підготовку компетентних фахівців.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми.

Інноваційні методи навчання, які активно використовують НПП під час викладання дисциплін, забезпечують можливість здобувачів брати участь в пошуково-дослідницькій роботі, творчих аналітичних проєктах тощо, зокрема, в першу чергу, в межах таких навчальних дисциплін як «Європейські цінності та євроінтеграційні процеси» доц. Ю.Бочарова використовує матеріал власного дисертаційного дослідження для оновлення контенту та окремих змістовних блоків ОК; у межах курсу «Основи наукових досліджень і академічне письмо» використовується спеціальна платформа, яка вчить студентів не лише створювати різні види опитування, проходити анкетування, а й налаштовує студента на дослідження. ЕГ мала змогу пересвідчитись, що здобувачі цієї ОП залучені до науково-дослідної теми кафедри, щомісяця проходять засідання наукового гуртка «Філологічні студії». На запит ЕГ були надані протоколи його засідань та план роботи. Здобувачі можуть представляти результати своїх досліджень на науково-практичних конференціях ЗВО, так і «Дніпровської політехніки». Відповідно до Положення «Про академічний та загальний рейтинг здобувачів вищої освіти» [https://donnuet.edu.ua/polozhennia-universytetu/] здобувачі отримують додаткові бали, які враховуються для рейтингу, що слугує додатковим стимулом, щоб займатись науковою діяльністю. Цей факт також був підтверджений під час зустрічі з НПП та здобувачами. На запит ЕГ був наданий список публікацій здобувачів. Студентка 2 курсу Марина Форгель отримала диплом за перемогу в номінації "Вміння вести наукову дискусію" в II етапі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт із галузей знань і спеціальностей (спеціальність "Переклад"). Поєднання навчання та дослідження на ОП забезпечується також підготовкою здобувачами курсових робіт (проєктів), перелік яких розміщений на сайті кафедри [https://fil.donnuet.edu.ua/kursovi-roboty-proyekty/#toggle-id-3].

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі.

У Положенні про організацію освітнього процесу (Розділ 5 Забезпечення якості вищої освіти [https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/r-02.01-01-2020.pdf]) та у Положенні «Про систему забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти» [https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/r-06.07-02-2020.pdf] визначено необхідність здійснення моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм. Моніторинг та перегляд освітніх програм відбувається за участю зацікавлених сторін (студентів, роботодавців, НПП), що було засвідчено на відповідних зустрічах з фокус групами. Доц. Олександр Романуха зазначив про перегяд змісту ОК "Історія української державності та культури» та приділенню більшої уваги сучасному етапу історії України з 1991 року. Доц. Світлана Ревуцька, викладач ОК «Історія зарубіжної літератури», запевнила, що готується і знаходиться у стадії розробки окрема тема «Поезія війни», яка буде введена у зміст ОК. Доц. Юлія Бочарова на основі досвіду свого стажування в Естонії та Болгарії оновила зміст ОК «Європейські цінності та євроінтеграційні процеси». Доц. Анна Покулевська оновила зміст ОК «Лінгвокраїнознавство та література країн другої іноземної мови» на основі досвіду стажування в Goethe-Institut. Аналіз навчально-методичного забезпечення за ОП, дає змогу констатувати, що НПП оновлює зміст освіти, у тому числі використовують власні напрацювання. Перелік пропозицій щодо оновлення ОП обговорюється та затверджується на засіданні кафедри. На запит ЕГ були надані відповідні витяги з протоколів кафедр. Проте з огляду на актуальні тренди розвитку ОПП та ринку праці ЕГ констатує, що ОК «Основи інформатики та прикладної лінгвістики» потребує оновлення та розширення деяких змістовних блоків, зокрема за рахунок введення тем, що передбачають ознайомлення здобувачів із Sketch Engine. «Термінологія» є однією із базових дисциплін для перекладачів. ЕГ рекомендує включити її в перелік ОК для досягнення відповідних ПРН, а також переглянути її змістовне наповнення, приділивши достатню увагу не лише художньому перекладу, а й спеціальному перекладу (медичному, військовому, юридичному, перекладу законодавства ЄС тощо), та відповідних термінобаз (зокрема IATE). ЕГ також звертає увагу проєктної групи ОП на необхідність збільшення кредитів на перекладацьку практику, що також було озвучено на зустрічі з роботодавцями. Мають місце певні неточності у розміщенні деяких ОК і ВК. Так, у системі ОК «Вступ до перекладознавства та основи редагування перекладів» завантажено силабус «Основи наукових досліджень та академічне письмо». На сайті у каталозі дисциплін розміщена ідентична інформація щодо ОК «Переклад науково-технічної літератури» та ВК «Термінологія» [https://fil.donnuet.edu.ua/dystsypliny-bakalavr/].

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти.

У ЗВО відсутнє окреме положення про інтернаціоналізацію. Нормативним документом, який визначає інтернаціоналізацію освіти є Положення про академічну мобільність ДонНУЕТ 04.01 - 01 - 2020, який був наданий на запит ЕГ, та розміщений у системі. У документі міжнародна академічна мобільність визначається як академічна мобільність, право на яку реалізується вітчизняними учасниками освітнього процесу у закладах вищої освіти (наукових установах) — партнерах поза межами України, а також іноземними учасниками освітнього процесу у вітчизняних закладах вищої освіти (наукових установах). Формами академічної мобільності для учасників освітнього процесу є: навчання за програмами академічної мобільності; навчання за спільними освітніми програмами; навчальна (дослідницька, виробнича) практика; мовне стажування; наукове стажування; участь у літніх школах; участь у конференціях, семінарах тощо. На запит ЕГ ЗВО надали угоди із закордонними інституціями, зокрема Словаччини та Польщі. Деякі НПП підвищували кваліфікацію або проходили стажування в ЗВО інших країн, зокрема доц. Ганна Удовиченко підвищувала кваліфікацію у Wyższa Szkoła Techniczna w Katowicach, м. Катовіце, Республіка Польща, «Інновації в освіті. Інноваційні технології викладання фахових дисциплін». 11 жовтня 2021 р. – 26 січня 2022 р.; доц. Юлія Бочарова – в University of TARTU, School of Economics and Business Administration, «Development of innovative capacity and entrepreneurial competence of Ukrainian universities: sharing best practice of Estonia (UnivEntre)», "Teaching Entrepreneurship at University», 21.02.2022-08.06.2022р.; ас. Юлія Герасименко підвищувала кваліфікацію за Програмою міжнародного стажування ERASMUS+ Programa de movilidad: Erasmus+ Dimensión Internacional (Países Asociados), 01/05/2021 - 30/07/2021; ст. викладач Лоліта Воробйова – у Вищій школі лінгвістичній (м. Ченстохова, Польща), Програма міжнародного стажування «Інноваційні методи та технології викладання: найсучасніше в європейській освітній практиці. Педагогіка» (13.03.19 р. - 13.06.19 р.). Прикладом долучення НПП до процесу інтернаціоналізації виступає їх участь у міжн. стажуваннях, що позитивно впливає на професійну майстерність. Випадків залучення здобувачів до міжнародної мобільності поки не було за цією ОП.

Загальний аналіз щодо Критерію 4:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 4.

Форми та методи навчання і викладання, в цілому, сприяють досягненню заявлених в освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, повністю відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи, що підтверджують результати анонімного опитування та відгуки самих здобувачів. Освітні матеріали, силабуси є у відкритому доступі та представлені на платформі Moodle. У ЗВО наявне нормативне регулювання процедури оновлення змісту навчання, що є позитивним моментом з точки зору регламентації процесу систематичного удосконалення ОП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 4.

З огляду на актуальні тренди розвитку ОПП та ринку праці ЕГ констатує необхідність розширення змісту ОК «Основи інформатики та прикладної лінгвістики» за рахунок введення тем, що передбачають ознайомлення здобувачів із Sketch Engine. Зважаючи на важливість набуття відповідних компетентностей за дисципліною «Термінологія», ЕГ наголошує на необхідності включити її в перелік ОК для досягнення відповідних ПРН, а також переглянути її змістовне наповнення, приділивши достатню увагу не лише художньому перекладу, а й спеціальному перекладу (медичному, військовому, юридичному, перекладу законодавства ЄС тощо), та відповідних термінобаз (зокрема IATE). Зважаючи на пропозиції роботодавців, ЕГ також звертає увагу проєктної групи ОП на необхідність збільшення кредитів на перекладацьку практику. Абсолютна відсутність в реалізації міжнародної академічної мобільності на рівні здобувачів за даною ОП. Рекомендуємо: 1) розширити зміст ОК “Основи інформатики та прикладної лінгвістики”; 2) включити “Термінологію” в ОК та оновити її наповнення; 3) розширити варіативність практики, та збільшити кількість кредитів на перекладацьку практику; 4) налагодити ефективні канали комунікації зі здобувачами, розширити можливості участі у міжнародних проєктах, з огляду на їх пріоритетність у напрямку посилення ефективності оновлення змісту ОП.

Рівень відповідності Критерію 4.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 4.

Освітня програма здебільшого узгоджена за підкритеріями 4.1, 4.2, 4.3, 4.4 та 4.5. Саме здійснення заходів рекомендаційного характеру дасть змогу підвищити активність залучення здобувачів до міжнародних проєктів та своєчасного підвищення якості підготовки, що сприятиме формуванню широкого спектру знань та компетентностей майбутніх випускників, на чому наголошували стейкголдери. Експертна група дійшла висновку, що ОП “Мова та література (англійська, німецька). Переклад” відповідає рівню В за критерієм 4.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компоненту та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь.

Під час ознайомлення з Відомостями про СО, зустрічей з фокус-групами ЕГ встановлено, що екзамени й заліки в ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського проводяться відповідно до вимог розділу 7 «Організація освітнього процесу» Положення про організацію освітнього процесу (https://cutt.ly/T4wRd29), Положення про організацію та проведення підсумкового контролю знань у формі тестування (https://cutt.ly/j4wTOdT), Положення про екзаменаційну комісію (https://cutt.ly/44wTfw5). Інформація про форми контрольних заходів доводиться до студента перед початком вивчення дисципліни викладачем. Водночас, інформацію про форми семестрового контролю з дисциплін студенти можуть дізнатись, ознайомившись із РПНД, які розміщені на сайті ЗВО у каталозі дисциплін (https://donnuet.edu.ua/kataloh-dystsyplin-bakalavr-2/). Наявні розроблені електронні ресурси та практика дистанційного навчання (https://moodle.donnuet.edu.ua/), що дозволяє урізноманітнити форми й методи контролю, результати оцінювання здобувачів вищої освіти. Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу оцінювання знань здобувачів в ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського здійснюється за 100-бальною шкалою (відповідно до ECTS) та національною шкалою (https://cutt.ly/T4wRd29). На сайті закладу у розділах «Графік організації навчального процесу» (https://donnuet.edu.ua/hrafik-orhanizatsii-navchalnoho-protsesu/) та «Розклад занять» (https://donnuet.edu.ua/rozklad-zaniat/) розміщено інформацію про розклади занять, дати сесій (https://cutt.ly/bhPDeoT). Під час зустрічі зі здобувачами освіти було з'ясовано, що процедура та критерії оцінювання навчальних досягнень доводяться до відома здобувачів викладачами. Крім того, у закладі проводяться опитування здобувачів на предмет організації контрольних заходів. Так, результати опитування студентів спеціальності «Філологія» за анкетою SQ_8 «Опитування здобувачів вищої освіти про організацію контрольних заходів» показали, що в цілому студенти задоволені формами і методами оцінювання (https://donnuet.edu.ua/pro-rezultaty-opytuvannia-studentiv-spetsialnosti-filolohiia-za-anketoiu-sq_8-opytuvannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-pro-orhanizatsiiu-kontrolnykh-zakhodiv/). Результати опитування стали предметом аналізу на засіданні кафедри іноземної філології, українознавства та соціально-правових дисциплін (протокол № 5 від 11.11.2022) після чого було ухвалено здійснити заходи з підвищення поінформованості здобувачів ВО про форми контрольних заходів та критерії оцінювання за дисциплінами кафедри; здійснити заходи з підвищення обізнаності здобувачів ВО щодо наявності у робочих програмах дисциплін критеріїв оцінювання рівня знань та ін.

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності).

Форма атестації здобувачів в ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського регламентується Положенням про організацію освітнього процесу (https://cutt.ly/T4wRd29), Положенням про екзаменаційну комісію (https://cutt.ly/44wTfw5), Положенням про організацію та проведення підсумкового контролю знань у формі тестування (https://cutt.ly/j4wTOdT), Стандартом вищої освіти (https://cutt.ly/T4wENWq). У ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського атестація здобувачів відбувається у формі атестаційного екзамену, що повністю відповідає Стандарту вищої освіти.

3. Визначено чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для усіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема включають процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Під час ознайомлення з Відомостями про СО, спілкування у фокус-групах, ЕГ встановлено, що процедури проведення контрольних заходів розкриті в Положенні про організацію освітнього процесу (https://cutt.ly/RhlUokY), Положенні про організацію та проведення підсумкового контролю знань у формі тестування (https://cutt.ly/j4wTOdT), Положенні про екзаменаційну комісію (https://cutt.ly/44wTfw5), Положенні про апеляцію результатів підсумкового контролю (https://cutt.ly/54ykXcF). Якщо здобувач не погоджується з оцінкою, яку отримав під час семестрової атестації, має право в день оголошення результатів підсумкового оцінювання звернутися до директора ННІ з відповідною апеляційною заявою. Апеляційна комісія у складі голови (директора навчально-наукового інституту), заступника голови (завідувача кафедри, за якою закріплена дисципліна), викладача кафедри, на якій читається відповідна дисципліна, але не брав участь у проведенні даного семестрового контролю, та представника студентського самоврядування, призначеного рішенням студентського самоврядування, розглядає скаргу здобувача на своєму засіданні впродовж двох робочих днів після її подання. За бажанням здобувача вищої освіти, який подав апеляцію, він може бути присутнім при розгляді своєї заяви. Результати апеляції оголошуються студентові відразу після закінчення розгляду його роботи, про що здобувач ВО особисто робить відповідний запис у протоколі засідання апеляційної комісії. Згідно розділу 5 «Проведення тестування» Положення про організацію та проведення підсумкового контролю знань у формі тестування (https://cutt.ly/j4wTOdT) відбувається регламентація

діяльності комісій, яка забезпечує проведення контрольних заходів за умов доброчесності та об'єктивності. Порядок повторного проходження контрольних заходів регламентується у Розділі 7 «Організація освітнього процесу» Положення про організацію освітнього процесу (https://cutt.ly/RhlUokY). Повторне складання контрольних заходів допускається не більше двох разів: перший раз – у формі тестування (згідно з розпорядженням першого проректора), другий раз – комісії, яку створює директор навчально-наукового інституту. Оцінка комісії є остаточною (https://cutt.ly/RhlUokY). Під час спілкування у фокус-групах (зокрема зі здобувачами), ЕГ встановлено, що студенти володіють інформацією про процедуру оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження. Це ж підтверджено й результатами анкетування здобувачів спеціальності «Філологія» за анкетою SQ_8 «Опитування здобувачів вищої освіти про організацію контрольних заходів» показали, що в цілому студенти задоволені формами і методами оцінювання (https://donnuet.edu.ua/pro-rezultaty-opytuvannia-studentiv-spetsialnosti-filolohiia-za-anketoiu-sq_8-opytuvannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-pro-orhanizatsiiu-kontrolnykh-zakhodiv/). За аналізованою ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» прецедентів оскарження результатів контрольних заходів або повторного вивчення ОК не було.

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, що послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності.

ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського реалізує політику дотримання академічної доброчесності. Інституційно це питання регламентується низкою внутрішніх документів: Кодексом етики та гідності ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського (https://cutt.ly/l4ycrCJ); Кодексом академічної доброчесності університету Туган-Барановського (https://cutt.ly/Y4yclUT), Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату (https://cutt.ly/34ycEec), Академічними правилами Університету Туган-Барановського (https://cutt.ly/B4ycOBP). ЗВО проводить перевірку наукових текстів на наявність академічного плагіату з використанням програмно-технічних засобів за допомогою інформаційних онлайн-систем виявлення збігів (ідентичності, схожості): Unichek (Договір про співпрацю №B29-04/05 від 29.04.2022 р. з ТОВ «Антиплагіат») та Strike Plagiarism (Договір про надання послуг №010922-1 від 01.09.2022 р. з ТОВ «Плагіат»). ЕГ отримала підтвердження застосування процедур перевірки текстів робіт здобувачів та НПП (скан-копії довідок про перевірку на плагіат додаються у системі НА у розділі «Запити та відповіді») та інформацію про укладені договори про співпрацю ТОВ «Антиплагіат», ТОВ «Плагіат») та ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського (інформація додаються у системі НА у розділі «Запити та відповіді». У відповідності до Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату у випадку виявлення порушення академічної доброчесності при перевірці (0-74,99% унікальності тексту) текст до друку не допускається і повертається автору на доопрацювання. Після внесених необхідних виправлень процедура проводиться повторно (https://cutt.ly/34ycEec). Популяризація дотримання академічної доброчесності в ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського здійснюється шляхом роз'яснення серед здобувачів під час проведення адаптаційного тижня, а також інформування здобувачів про правила наукової етики та наслідки виявлення фактів академічного плагіату; підписанням здобувачами Кодексу етики та гідності Університету. Опитування здобувачів вищої освіти щодо дотримання академічної доброчесності та її популяризації засвідчують, що респонденти у більшості ознайомлені зі стандартами і процедурами дотримання академічної доброчесності в Університеті (https://donnuet.edu.ua/pro-rezultaty-opytuvannia-zdobuvachiv-vo-spetsialnosti-filolohiia-za-anketoiu-sq_9-opytuvannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-shchodo-dotrymannia-akademichnoi-dobrochesnosti-ta-ii-populiaryzatsii/). Під час спілкування зі здобувачами, НПП, іншими учасниками освітнього процесу ЕГ встановила наявність у закладі політики дотримання академічної доброчесності.

Загальний аналіз щодо Критерію 5:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 5.

Факти, отримані під час акредитаційної експертизи, засвідчують, що контрольні заходи та критерії їх оцінювання є чіткими та зрозумілими, валідними й заздалегідь оприлюдненими. Форми атестації здобувачів вищої освіти за ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» визначені внутрішніми нормативними документами. Контрольні заходи здійснюються екзаменаторами об'єктивно й передбачають чітко визначену процедуру їх оскарження. Використання програм Unicheck та Strike Plagiarism для перевірки на плагіат робіт здобувачів вищої освіти та НПП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 5.

Потребує уніфікації оцінювання результатів навчання здобувачів для всіх освітніх компонентів для полегшення розуміння здобувачами, яку кількість балів за який вид робіт вони можуть отримати; систематично проводити опитування здобувачів, що стосуються процедурних аспектів проведення контрольних заходів, об'єктивності екзаменаторів, вирішення конфліктних ситуацій, академічної доброчесності; активізувати роботу з популяризації

академічної доброчесності в контексті професійного виховання й формування пізнавальної самостійності здобувачів вищої освіти.

Рівень відповідності Критерію 5.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 5.

Експертною групою на основі Відомостей про СО, наданих на запит додаткових документів та з'ясованої під час зустрічей інформації було встановлено, що загалом ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» відповідає даному критерію. Відповідність і доступність контрольних заходів, критеріїв оцінювання, можливості їх оскарження, обізнаність щодо них усіх учасників освітнього процесу, а також належний рівень академічної доброчесності НПП та здобувачів вищої освіти свідчать про відповідність ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» Критерію 5.

Критерій 6. Людські ресурси:

1. Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання.

У ході акредитаційної експертизи ЕГ встановила, що викладання дисциплін на ОП здійснює 13 НПП, серед яких 1 доктор педагогічних наук, 1 доктор економічних наук, 8 кандидатів наук, серед яких 1 кандидат історичних наук, 2 кандидати філологічних наук (з них 1 за спеціальністю 10.01.01 – українська література; 1 за спеціальністю 10.01.06 – теорія літератури) та 5 кандидатів педагогічних наук. З огляду на це, констатуємо певну невідповідність за кваліфікацією НПП в аспекті реалізації перекладознавства як одного з векторів ОП. У групі забезпечення ОП відсутні НПП з науковим ступенем за спеціальністю 10.02.04 – германські мови, 10.02.16 – перекладознавство. Зокрема, ОК "Вступ до перекладознавства та основи редагування перекладів" викладає д.пед.н. Лілія Дмитрук (спеціальність 13.00.09 - теорія навчання), ОК "Практика перекладу з основної іноземної мови" - к.пед.н. Світлана Остапенко (спеціальність 13.00.09 - теорія навчання). Проте ЕГ звертає увагу на те, що з огляду на аналіз стажу роботи НПП, підвищення кваліфікації, наявності відповідних публікацій можна констатувати відносну відповідність НПП забезпеченню реалізації викладання ОК. Науково-педагогічні працівники кафедр активно займаються науковою роботою. На основі аналізу Таблиці "Якісний склад науково-педагогічних, педагогічних та наукових працівників, які забезпечують освітній процес на бакалаврському рівні вищої освіти за освітньою програмою "Мова та література (англійська, німецька). Переклад", яка була надана на запит, ЕГ констатує, що усі викладачі, які викладають на ОП, мають не менше п'яти публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз, зокрема Scopus, Web of Science Core Collection, а також підручники, навчальні та навчально-методичні посібники. Такі НПП, як доц. Олександр Романуха, доц. Юлія Бочарова, доц. Світлана Ревуцька, доц. Світлана Остапенко, доц. Ганна Удовіченко, доц. Вікторія Зінченко, доц. Лілія Дмитрук та доц. Анна Покулевська мають публікації у періодичних наукових виданнях, що включені до Scopus та Web of Science Core Collection. Для подальшого вдосконалення реалізації ОП, що акредитується, ЕГ рекомендує ЗВО долучати майбутніх випускників цієї ОП, заохочуючи їх до здобуття наукових ступенів за відповідною спеціальністю; залучати до освітнього процесу перекладачів практиків, представників академічної спільноти з інших ЗВО.

2. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми.

Конкурсний відбір викладачів ОП відбувається відповідно до Положення про порядок проведення конкурсного відбору при заміщенні посад науково-педагогічних працівників [https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2021/08/r-01.02-07-2021.pdf]. Обрання на посади за конкурсом в ЗВО передбачає такі етапи: оголошення конкурсу, подання і перевірка результатів, обрання претендентів конкурсною комісією, оформлення трудового договору (контракту) та прийняття обраної за конкурсом особи на посаду. Під час відповідної зустрічі НПП підтвердили прозорість і відкритість процедури обрання за конкурсом.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу.

За результатами зустрічі з роботодавцями ЕГ констатує їх залученість до таких видів освітньої діяльності, як рецензування ОП (ТОВ «Світ мов», «Міський виставковий зал»), проходження анкетування роботодавців (Центр

«Дія. Бізнес»), надання бази проходження практики (ТОВ «Світ мов», «Міський виставковий зал», Центр «Дія. Бізнес», «Лікарі без кордонів»), залученість до позааудиторної роботи (проведення семінару на тему "Відтворення власних назв у перекладі" (Ганна Резік), зустріч зі студентами представників міжнародної організації «Лікарі без кордонів»), працевлаштування студентів (студент 4 курсу Максим Северський працює в міжнародній організації «Лікарі без кордонів»). ЗВО також надав рецензії на ОП інших роботодавців - представників індустрії та академспільноти. Відповідно до наданих на запит ЕГ протоколів засідань кафедр ЕГ може констатувати, що роботодавців також залучають до процесу перегляду ОП. Так, зокрема на засідання кафедри іноземної філології, українознавства та соціально-правових дисциплін від 05.02.2021р. були запрошені В. Резік, А. Красін, Д. Мирошниченко, А. Гончаренко. Було проаналізовано результати опитувань роботодавців, серед них: ТОВ «Світ мов», ФОП «Резік Г.В.», ПАТ «АрселорМіттал», ТОВ «КрасінТур». За результатами обговорення було запропоновано додати до ОП ПРН 22. Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноособово і в команді; ПРН23. Здійснювати усний послідовний переклад на базовому рівні в різних комунікативних ситуаціях; ФК 14. Здатність ефективно реалізовувати навички послідовного усного перекладу різностильових текстів; перемістити у блок обов'язкових освітніх компонентів наступні навчальні дисципліни: 1) «Переклад науково-технічної літератури» 2) «Практика усного перекладу» та збільшити тривалість перекладацької практики до трьох тижнів.

4. Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.

Відповідно до відомостей самооцінювання професіонали-практики, експерти, представники роботодавців залучаються до забезпечення ОП з метою створення професійно спрямованого освітнього середовища для підготовки здобувачів, де наведені такі приклади. Проте ЕГ наголошує на необхідності залучати до проведення аудиторних занять на регулярній основі провідних фахівців у галузі мовознавства, літературознавства та перекладознавства, як представників академічної спільноти, так і представників індустрії.

5. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями.

ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів відповідно до Стратегії розвитку ДонНУЕТ (2021-2025 рр.) [https://donnuet.edu.ua/strategijauniversitetu/]. В Університеті реалізується Програма 3.7 "Самореалізація і професійне зростання". Можливості та вимоги до професійного розвитку ННП регламентуються положенням П ДонНУЕТ 02-03-2020 "Про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників" [https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2020/06/r-02-03-2020-1.pdf]. Під час зустрічей з НПП, менеджментом ЗВО, гарантом експерти дійшли висновку, що діюча в ЗВО система професійного розвитку НПП дозволяє підвищувати рівень професіоналізму та стимулювати інноваційні процеси. Під час зустрічі з науково-педагогічними працівниками підтверджено факт їхньої участі у програмах міжнародної академічної мобільності з метою підвищення кваліфікації, що засвідчують відповідні сертифікати. На основі аналізу Табл.2, зустрічі з НПП, відомостей СО ЕГ підтверджує, що зокрема, міжнародне стажування пройшли такі НПП, як Л. Воробйова, В. Зінченко (2019 р.), Ю.Бочарова (2020 р.), О.Герасименко (2021 р.), Г. Удовіченко (2022 р.). Багато викладачів пройшли навчальні програми, що організовуються самим ЗВО та іншими інституціями. Крім того, НПП проходили відповідні курси на платформі Prometheus, що також підтверджено документально. На запит ЕГ були надані сертифікати про підвищення кваліфікації НПП, що викладають на ОП. Крім того, у рамках науково-дослідної теми кафедри «Мовностилістичні засади перекладу текстів різних жанрів», плідній співпраці з іншими ЗВО, НПП публікують наукові праці у вітчизняних/зарубіжних виданнях (монографії, наукові статті). Навчальні посібники/методичні рекомендації, підготовлені НПП, використовуються здобувачами.

6. Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності.

Відповідно до Стратегії розвитку ДонНУЕТ (2021-2025 рр.) в Університеті реалізується Програма 3.7 "Самореалізація і професійне зростання", серед завдань якої є формування та реалізація системи стимулювання результативної роботи НПП; забезпечення самореалізації, індивідуальної траєкторії розвитку, професійного зростання співробітників Університету; створення дієвої системи стимулювання індивідуальних досягнень, а саме: отримання міжнародних сертифікатів з іноземної мови НПП; публікації в журналах Web of Science та Scopus; мобільності тощо). Стимулювання розвитку викладацької майстерності регламентується Статутом ДонНУЕТ, положеннями: П ДонНУЕТ 02.02-02-2020 "Про щорічне оцінювання та визначення рейтингу НПП" (рейтинг НПП є основою для стимулювання співробітників (відзначення подяками, почесними грамотами, преміювання тощо)), П ДонНУЕТ 04-04-2020 "Про преміювання ННП ДонНУЕТ за підсумками роботи за рік". В ДонНУЕТ впроваджена практика підвищення кваліфікації ННП (навчальна програма "Модель досконалості EFQM та її застосування для удосконалення діяльності університетів", 2019 р.; "Використання практик студентоцентрованого підходу в освітньому процесі", 2020 р.; "Реалізація дублінських дескрипторів", 2021 р.; "Практики психолого-педагогічного супроводу та підтримки учасників освітнього процесу в умовах воєнних дій", 2022 р.). На зустрічі з НПП ЕГ отримала підтвердження, що викладачі отримують матеріальне заохочення за рейтинг, публікаційну активність та керівництво науковою роботою студента, який отримав призове місце у всеукраїнських конкурсах. Так, зокрема,

доц. Ю.Бочарова отримувала преміювання після захисту докторської дисертації, за публікації в журналах, що індексуються в наукометричних базах WoS, Scopus (перший автор, 5 і більше статей); за перемогу студента в конкурсі наукових робіт, керівництво якою вона здійснювала.

Загальний аналіз щодо Критерію 6:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 6.

Низка положень ЗВО чітко регламентують процедури конкурсного добору НПП, які є прозорими та зрозумілими; процедуру проходження та зарахування підвищення кваліфікації; програму заходів з реалізації системи професійного зростання НПП; систему матеріального та нематеріального заохочення НПП; рейтингове оцінювання діяльності НПП. ЕГ відзначає високу публікаційну активність НПП за ОП. За останні 3 роки кожний викладач має не менше 5 публікацій у періодичних наукових виданнях, що включені до переліку фахових видань України, до наукометричних баз. Зокрема, 8 НПП мають публікації у виданнях, що входять до Scopus, Web of Science Core Collection.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 6.

ЕГ відзначає часткову невідповідність кваліфікації деяких НПП спеціалізації ОП (035.041 Германські мови та літератури (переклад включно)), задіяних у реалізації ОП в частині викладання ОК перекладознавчого характеру, зокрема ОК "Вступ до перекладознавства та основи редагування перекладів" викладає д.пед.н. Лілія Дмитрук (спеціальність 13.00.09 - теорія навчання), ОК "Практика перекладу з основної іноземної мови" - к.пед.н. Світлана Остапенко (спеціальність 13.00.09 - теорія навчання). Відсутня практика запрошення експертів у галузі мовознавства, літературознавства та перекладознавства для проведення аудиторних занять. Рекомендуємо: 1) долучати майбутніх випускників цієї ОП, заохочуючи їх до здобуття наукових ступенів за відповідною спеціальністю; залучати до освітнього процесу перекладачів практиків, представників академічної спільноти з інших ЗВО; 2) запрошувати експертів з мовознавства, літературознавства та перекладознавства для проведення аудиторних занять із здобувачами.

Рівень відповідності Критерію 6.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 6.

Освітня програма має високий рівень узгодженості за підкритеріями 6.2; 6.5; 6.6, достатній рівень за підкритерієм 6.3, та в цілому узгодженість за підкритеріями 6.1 та 6.4. Здійснення заходів рекомендаційного характеру дасть можливість підвищити якість викладання за ОП.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:

1. Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми забезпечують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.

ЕГ під час акредитаційної експертизи переконалася у доступності та реальному використанні матеріально-технічної бази для освітнього процесу на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад», які надають можливість досягти визначених цілей та програмних результатів навчання. На прохання ЕГ огляд матеріально-технічних ресурсів здійснювався за допомогою відео-трансляції, що здійснювалася представниками закладу (Нєізвєстною О.В. та Барабановою В.В.). Слід звернути увагу, що ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського є внутрішньо переміщеним закладом. Події 2014 року призвели до втрати закладом матеріально-технічних ресурсів, обладнання та ін. Сьогодні заклад орендує приміщення у Криворізького державного економічного технікуму. Під час огляду матеріально-технічної бази представники Університету продемонстрували ЕГ нинішній стан приміщень у порівнянні з орендованими у 2014 році. Заслуговує окремої уваги внесок адміністрації ЗВО у розвиток матеріально-технічної бази ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського шляхом фандрайзингу, залучення грантових коштів (українських та закордонних - Німеччина). Освітнім майданчиком для підготовки здобувачів ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» є навчальні аудиторії із сучасним мультимедійним обладнанням та комп'ютерами, лекційні аудиторії, приміщення кафедр, лабораторії, актова зала, лаунж-зони, облаштований внутрішній дворик для рекреації учасників освітнього процесу. Задля досягнення визначених ОП «Мова та

література (англійська, німецька). Переклад» цілей та програмних результатів навчання використовується платформа дистанційного навчання Moodle, де розміщені усі необхідні здобувачам навчально-методичні матеріали, що було окремо продемонстровано членам ЕГ на прикладі електронного навчального курсу «Лінгвокраїнознавство», розробником якого є Удовіченко Г.М. (https://moodle.donnuet.edu.ua/). Фонд бібліотеки ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського наповнюється з 2014 року, мітить чимало навчально-методичної, наукової літератури, є репозитарій (http://elibrary.donnuet.edu.ua/). У середовищі бібліотеки забезпечено комфортний безкоштовний доступ до міжнародних наукометричних баз даних Scopus та WoS та організовано ергономічну читальну залу. ЕГ після ознайомлення із матеріально-технічною базою, спілкування з адміністрацією у фокус-групах, констатує, що фінансові та матеріально-технічні ресурси, а також навчально-методичне забезпечення ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» забезпечують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.

2. Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми.

У ході зустрічей ЕГ зі всіма учасниками освітнього процесу було підтверджено, що доступ до необхідної інфраструктури ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського здійснюється на безоплатній основі. Територія Університету забезпечена мережею Wi-Fi, доступ до якої є безкоштовним. Під час спілкування у фокус-групах зі здобувачами ВО та представниками студентського самоврядування члени ЕГ переконалися у тому, що менеджмент ЗВО йде на зустріч студентству, підтримує та усіляко заохочує ініціативи молоді в частині поліпшення матеріально-технічної бази. Результати опитування здобувачів ВО ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» дозволяють зробити висновок про високий рівень їх задоволеності освітнім середовищем, створеним у ЗВО. Оцінки різноманітних аспектів задоволеності здобувачів отримали від респондентів у переважній більшості «5» та «4» бали по шкалі від 1 до 5, що відповідає відповідям «повністю задоволений (задоволена)» та «скоріше задоволений (задоволена)» (https://donnuet.edu.ua/pro-rezultaty-opytuvannia-zdobuvachiv-vo-spetsialnosti-filolohiia-za-anketoiu-sq_11-opytuvannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-shchodo-vidpovidnosti-osvitnoho-seredovyshcha-universytetu-ikh-potrebam-ta-i/).

3. Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси.

У ході зустрічей ЕГ зі всіма учасниками освітнього процесу було підтверджено, що в ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського створено безпечні та комфортні умови для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти. З огляду на військово-політичну ситуацію в країні та регіоні керівництвом ЗВО здійснено ряд кроків щодо облаштування укриття для учасників освітнього процесу. В університеті діє електронна пропускна система, за допомогою якої здійснюється контроль перебування сторонніх у закладі осіб. На усіх поверхах розмішені плани евакуації, вогнегасники, вказівники виходів, а також довідкова інформація з протидії розповсюдженню Covid-19. Під час огляду МТБ членам ЕГ було повідомлено, що усі НПП закладу вакциновані від Covid-19. Згідно з п. 8.13, 8.16 Положення про організацію освітнього процесу університетська спільнота має право на безпечні і нешкідливі умови праці та навчання; отримання соціальної допомоги у випадках, встановлених законодавством; захист від будь-яких форм експлуатації, фізичного та психологічного насильства (https://cutt.ly/RhlUokY). Зустрічі зі студентським самоврядуванням та здобувачами вищої освіти показали задоволеність студентів освітнім середовищем та матеріальними ресурсами. Під час адаптаційного тижня до здобувачів вищої освіти доводиться уся необхідна інформація щодо протидії булінгу (Положення про запобігання та протидію булінгу (https://cutt.ly/Y4i4lZt)), протидії, запобіганню та вирішенню конфліктних ситуацій, пов'язаних із порушенням гендерної рівності, дискримінацією, сексуальними домаганнями та іншими видами психологічного насилля (Положення про процедури вирішення конфліктних ситуацій (https://cutt.ly/N4i4nKm)). За результатами опитування здобувачів ВО ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» можна стверджувати про високий рівень їх задоволеності освітнім середовищем, створеним у ЗВО (https://donnuet.edu.ua/pro-rezultaty-opytuvannia-zdobuvachiv-vo-spetsialnosti-filolohiia-za-anketoiu-sq_11-opytuvannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-shchodo-vidpovidnosti-osvitnoho-seredovyshcha-universytetu-ikh-potrebam-ta-i/). В цілому ЕГ дійшла висновку, що освітнє середовище є безпечним та дозволяє задовольнити інтереси та потреби здобувачів вищої освіти.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою.

ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського (https://donnuet.edu.ua/). Освітня підтримка надається здобувачам денної та заочної форми навчання через доступ до електронної платформи Moodle, де розміщені всі необхідні здобувачам навчально-методичні матеріали (https://moodle.donnuet.edu.ua/). Усі здобувачі отримують персональні логіни і паролі для доступу до платформи дистанційного навчання. Для створення індивідуальної освітньої траєкторії впроваджено систему дистанційного навчання та онлайн-супроводу самостійної роботи за допомогою Moodle та безкоштовного Office365. В особистому кабінеті можна переглядати матеріали за освітніми компонентами, виконувати різні види завдань, контролювати оцінювання, отримувати консультацію та складати

заліки і екзамени відповідно до Положення про організацію та проведення підсумкового контролю знань у формі тестування (https://cutt.ly/j4wTOdT). Організаційна підтримка у ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського регламентується Положенням про організацію освітнього процесу (https://cutt.ly/V4oqw0I), Положенням про самостійну роботу (https://cutt.ly/74oqi0d), Положенням про академічну мобільність (https://cutt.ly/I4oqxBw), Положення про практичну підготовку здобувачів вищої освіти (https://cutt.ly/M4oqQZF). Консультативна підтримка здійснюється викладачами, представниками деканату та відповідними структурними підрозділами ЗВО. Під час зустрічі з ЕГ здобувачі підтвердили, що вони зареєстровані на навчально-інформаційному порталі, в якому самостійно опрацьовують матеріал навчальних дисциплін. Під час проведення онлайн-зустрічей до відома експертної групи було доведено, що в університеті здобувачам надається соціальна підтримка: стипендіальне забезпечення, надання цільових пільгових державних кредитів для здобуття вищої освіти, надання допомоги від первинної профспілкової організації за письмовою заявою здобувача. Здобувачі мають можливість здійснювати оплату за освітні послуги щомісячно. Результати опитування здобувачів ВО ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» дозволяють зробити висновок про високий рівень їх задоволеності механізмами освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки, а також освітнім середовищем, створеним у ЗВО. Оцінки різноманітних аспектів задоволеності здобувачів отримали від респондентів у переважній більшості «5» та «4» бали по шкалі від 1 до 5, що відповідає відповідям «повністю задоволений (задоволена)» та «скоріше задоволений (задоволена)». (https://donnuet.edu.ua/pro-rezultaty-opytuvannia-zdobuvachiv-vo-spetsialnosti-filolohiia-za-anketoiu-sq_11-opytuvannia-zdobuvachiv-vyshchoi-osvity-shchodo-vidpovidnosti-osvitnoho-seredovyshcha-universytetu-ikh-potrebam-ta-i/). Аналіз наданих документів і проведені онлайн-зустрічі засвідчують те, що учасники освітнього процесу цілком задоволені підтримкою ЗВО.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами, що навчаються за освітньою програмою.

Аналіз документів, огляд матеріально-технічної бази і проведені онлайн-зустрічі засвідчують те, що в ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського створено достатні умови для осіб з особливими освітніми потребами: навчальний корпус доступний для осіб з обмеженими можливостями та інших маломобільних груп. У навчальному корпусі університету виділено окрему аудиторію для інклюзивних занять, окрему санітарну кімнату, на вході до ЗВО встановлено пандус. Також в університеті розроблено та затверджено Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення (https://cutt.ly/04oesCC), на офіційному сайті є версія для осіб з порушенням зору, що сприяє комфортному користуванню інформацією представленою на сайті. Водночас надано можливість використовувати дистанційні технології (наприклад, навчання через освітнє середовище Moodle (https://cutt.ly/1hPS3rt)) для навчання осіб з особливими потребами. Є можливість отримати первинну психологічну допомогу у Ревуцької С.К. як очно, так і дистанційно. Під час експертизи було з'ясовано, що у ЗВО створюються достатні умови для реалізації права на освіту людей з особливими потребами, хоча таких здобувачів наразі на ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» немає.

6. Існує чітка і зрозуміла політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), яка є доступною для усіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримується під час реалізації освітньої програми.

Після проведення онлайн-співбесід з учасниками фокус-груп ЕГ дійшла висновку, що найбільш розповсюдженою є практика вирішення конфліктів на рівні індивідуального обговорення. При цьому представники студентського самоврядування та здобувачі вищої освіти стверджували, що випадків, пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією чи корупцією не було. Члени ЕГ пересвідчилися в тому, що університетська політика з питань етики визначається Академічними правилами Університету Туган-Барановського (https://cutt.ly/B4ycOBP), Кодексом етики та гідності ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського (https://cutt.ly/l4ycrCJ), який встановлює загальні моральні принципи та правила етичної поведінки осіб, що працюють і навчаються в університеті, якими вони мають керуватись у своїй діяльності. У ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського діє Положення про процедури вирішення конфліктних ситуацій (https://cutt.ly/N4i4nKm), де у п. 2.5 зазначено, що учасники освітнього процесу з метою запобігання конфліктним ситуаціям мають дотримуватись наступних процедур: інформування (роз'яснювальна робота, проведення бесід, поширення психологічної інформації), запобігання (співробітники повинні сприяти формуванню психологічної культури учасників освітнього процесу, попереджати виникнення конфліктних ситуацій, своєчасно виявляти їх та інформувати адміністрацію університету) та врегулювання (створення умов для вирішення конфліктних ситуацій). Превентизація виникнення конфліктних ситуацій у ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського здійснюється шляхом інформаційної, соціальної, психологічної, організаційної підтримки всіх учасників освітнього процесу. ЗВО має ряд нормативних документів, що містять механізми запобігання та вирішення конфліктних ситуацій в ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського: Положення про запобігання та протидію булінгу (https://cutt.ly/K4ootQC), Положення про Раду з питань запобігання та виявлення корупційних правопорушень (https://cutt.ly/i4ooprW), Положення про порядок запобігання та врегулювання потенційного та реального конфлікту інтересів в діяльності працівників ДонНУЕТ (https://cutt.ly/M4oojMX). Також на першому поверсі навчального корпусу розміщено "Скриньку довіри", а на офіційному сайті ЗВО – «Електронну скриньку довіри» (anticor@donnuet.edu.ua). ЗВО вживає всіх передбачених законодавством заходів щодо запобігання, виявлення та протидії корупції і пов'язаними з нею діями. Під час зустрічі зі студентським самоврядуванням ЕГ пересвідчилась у повній підтримці студентів при виникненні конфліктних ситуацій. У ЗВО вченою радою затверджена антикорупційна програма (https://cutt.ly/H4opeDr), а

також діє Рада з питань запобігання та виявлення правопорушень (https://cutt.ly/Y4005DF). Наразі здобувачі ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» підтвердили, що конфліктних ситуацій не виникало, а освітнє середовище – сприятливе та доброзичливе.

Загальний аналіз щодо Критерію 7:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 7.

ДонНУЕТ імені Михайла Туган-Барановського має належно обладнаний аудиторний фонд, здобувачам вищої освіти надається безоплатний доступ до досить розвиненої інфраструктури університету, що сприяє всебічному розвитку здобувача як особистості й якісному забезпеченню реалізації ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад». Освітнє середовище (зокрема і для забезпечення освіти особам з особливими потребами) є безпечним для життя, здоров'я і задоволення потреб та інтересів здобувачів, забезпечене різними видами освітньої підтримки.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 7.

Відсутність окремого приміщення для роботи психологічної служби. Потребує покращення роз'яснювальна робота серед здобувачів з питань вирішення конфліктних ситуацій.

Рівень відповідності Критерію 7.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 7.

Фактична наявність матеріально-технічних ресурсів, навчально-методичного забезпечення ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад», забезпеченість безоплатним доступом усіх учасників освітнього процесу до інфраструктури та інформаційних ресурсів, безпечне для життя і здоров'я здобувачів вищої освіти за ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад», освітнє середовище, яке дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси, а також створення відповідних організаційно-технічних умов для реалізації права на освіту особам з особливими освітніми потребами свідчить про достатній рівень узгодженості ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» з якісними характеристиками за цим критерієм.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:

1. Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми.

У ДонНУЕТ процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітніх програм регулюються Стандартом Університету "Проектування та розробка освітніх програм" ДонНУЕТ 02.02 - 10 – 2020 [https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2020/08/stu-02.02-10-2020.pdf]. Відповідно до цього документа проектування та розробка ОП є комплексним процесом, який включає в себе кілька складових, в яких приймають участь такі структурні підрозділи: навчальний відділ, відділ інноваційних технологій, бібліотека, центр підвищення кваліфікації, аспірантура, відділ наукової роботи, відділ по роботі зі студентами, кафедри. Освітні програми розробляються за участю експертів, студентів та інших зацікавлених осіб. Університет здійснює моніторинг та періодично переглядає освітні програми з метою забезпечення їхньої відповідності поставленим цілям, потребам студентів та суспільства. У ЗВО відсутнє окреме положення про гарантів освітніх програм. ОП "Мова та література (англійська, німецька). Переклад" була затверджена Вченою Радою ДонНУЕТ у березні 2019 р. (протокол №11 від 28.03.2019, наказ ректора №54 від 28.03.2019 р.) У червні 2019 р. після затвердження Стандарту вищої освіти України із галузі знань 03 "Гуманітарні науки", спеціальності 035 "Філологія" (бакалаврського) рівня (наказ МОН № 869 від 20.06.2019 р.) були внесені відповідні зміни в освітню програму (протокол Вченої ради №16 від 20.06.2019 р.). Нова редакція ОП "Мова та література (англійська, німецька). Переклад" введена в дію наказом в.о. ректора ДонНУЕТ № 97 від 25.06.2019 р. Набір на ОП вперше був здійснений у 2019 р. На основі наданих протоколів кафедр та вибіркового опитування під час зустрічей із різними фокус групами (НПП, здобувачі, роботодавці) ЕГ підтверджує, що відбувається моніторинг та періодичний перегляд ОП. З ОП можна ознайомитись на сайті ЗВО [https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/op-mova-ta-literatura-anhlijska-nimetska.-pereklad-2022.pdf].

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми.

У ЗВО розроблено 17 анкет для опитування здобувачів, які розміщені на сайті університету. На запит ЕГ була надана інформація щодо кількості анкет та результатів опитування за ними. Зокрема, SQ_3 Опитування здобувачів вищої освіти щодо якості практичної підготовки та здобуття під час практики необхідних для подальшої професійної діяльності компетентностей https://cutt.ly/r4FXqmL, SQ_5 Опитування здобувачів вищої освіти щодо відповідності форм, методів навчання і викладання вимогам студентоцентрованого підходу https://cutt.ly/D4FXaaf, SQ_6 Опитування здобувачів вищої освіти щодо відповідності методів навчання і викладання принципам академічної свободи https://cutt.ly/54FXTL9, SQ_7 Опитування здобувачів вищої освіти про якість та вчасність інформування щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання https://cutt.ly/D4FXLl8, SQ_13 Опитування здобувачів вищої освіти щодо перегляду структури та змісту освітніх програм https://cutt.ly/U4FX1n1, SQ_17 Опитування здобувачів вищої щодо процедур внутрішнього забезпечення якості ОП https://cutt.ly/24FCp7g. ЕГ констатує також, що результати опитування регулярно обговорюються на засіданні кафедри. Зокрема, на засіданні кафедри іноземної філології, українознавства та соціально-правових дисциплін від 05.12.2022 р. було обговорено результати опитування здобувачів ВО спеціальності «Філологія» за анкетою SQ_13 «Опитування здобувачів вищої освіти щодо перегляду ОП та змістовності залучення до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП», SQ_17 «Опитування здобувачів вищої щодо процедур внутрішнього забезпечення якості ОП». і ухвалено здійснити перегляд планів та ОП першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» задля врахування пропозицій здобувачів ВО ввести профільні предмети на першому курсі; ознайомити здобувачів ВО ОП «Мова та література (англійська, німецька). Переклад» першого (бакалаврського) рівня зі змінами ОП, що вносилися за результатами її перегляду у попередні роки; продовжувати здійснення опитувань здобувачів ВО щодо процедур внутрішнього забезпечення якості ОП.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери.

Представники роботодавців комерційного спрямування є рецензентами освітньої програми (ТОВ "Світ мов" - Валерій Резік; Міський виставковий центр - Дмитро Ситник; Красін Тур - Андрій Красін; ПАТ Арселорміттал - Ірина Рябінкова). Про участь представників роботодавців академічного спрямування у перегляді ОП свідчать рецензії на ОП, надані зав. каф перекладу НТУ "Дніпровська політехніка" Тетяною Висоцькою та доцентом кафедри англійської мови Чорноморського національного університету імені Петра Могили Людмила Шерстюк. На запит ЕГ були надані витяги протоколів засідань кафедр за участю роботодавців, які залучаються до процесу періодичного перегляду освітньої програми. Так, на засіданні кафедри іноземної філології, українознавства та соціально-правових дисциплін від 05.02.2021р. розглядали зміни у ОП "Мова та література (англійська, німецька). Переклад" першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 "Філологія", спеціалізацією 035.041 "Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська" галузі знань 03 "Гуманітарні науки" 2021 року набору були розглянуті зміни з метою врахування побажань роботодавців. Результати опитування роботодавців, серед яких: ТОВ "Світ мов", ФОП "Резік Г.В.", ПАТ "АрселорМіттал", ТОВ "КрасінТур" проведеного кафедрою іноземної філології, українознавства та соціально-правових дисциплін ДонНУЕТ, свідчать, що роботодавці зацікавлені у фахівцях, які володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності; володіють науково технічною термінологією та адекватно застосовують її у процесі перекладу; володіють навичками усного перекладу. У зв'язку з чим запропонували додати до ОП: ПРН22. ПРН23. ФК14 та перемістити у блок обов'язкових освітніх компонентів наступні навчальні дисципліни: 1) "Переклад науково-технічної літератури" 2) "Практика усного перекладу" та збільшити тривалість перекладацької практики до трьох тижнів.

4. Існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми.

Акредитація за ОП є первинною. В університеті є Положення про асоціацію випускників», яке було надано на запит ЕГ.

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми.

У Положенні про систему забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти [https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2020/05/r-06.07-02-2020.pdf] зазначено, що постійно діючим колегіальним органом, який здійснює керівництво та координує роботу по формуванню та розвитку системи менеджменту якості (СМЯ) в Університеті та структурних підрозділах, є Рада з якості. СМЯ є інструментом реалізації Політики у сфері якості та досягнення цілей і завдань, встановлених керівництвом в Статуті, Стратегії розвитку і Програмах розвитку Університету і структурних підрозділів. До процесів забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти віднесено: 1. Адміністративні (стратегічне планування, аналіз діяльності Університету) 2 Основні процеси (освітній процес, науково-дослідний процес). 3. Процеси забезпечення (кадровий менеджмент, міжнародна

діяльність, матеріально-технічне забезпечення, управління інфраструктурою, громадська, організаційна, культурна, спортивна діяльність, фінансово-економічна діяльність, інформатизація) У ЗВО впроваджено розподіл функціональних обов'язків структурних підрозділів університету у внутрішній системі забезпечення якості який сприяє ефективності політики управління системою якості вищої освіти в Університеті.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема, зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій), беруться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Акредитація є первинною.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою.

В академічній спільноті сформована культура якості, що сприяє розвитку та оновленню ОП, врахуванню пропозицій роботодавців та здобувачів. На зустрічі з викладачами останні зазначили, що активно залучені до перегляду ОП та вносять конкретні пропозиції щодо її змісту. Це також відображено у протоколах кафедри, наданих на запит ЕГ.

Загальний аналіз щодо Критерію 8:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 8.

Позитивною практикою ЕГ вважає факт залучення НПП та роботодавців до процедури внутрішнього забезпечення якості освіти через анкетування та запрошення на засідання кафедри для обговорення та перегляду ОП. ЗВО забезпечує конфіденційність опитування та відкритість результатів опитувань усіх груп стейкхолдерів.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 8.

Недостатня залученість представників академічної спільноти з інших ЗВО для участі в моніторингу та перегляду ОП, оскільки їхня залучення відбувається в основному шляхом надання рецензій на ОП. ЕГ також зауважує, що здобувачі беруть участь у перегляді ОП здебільшого через анкетування. ЕГ не отримало підтвердження залучення здобувачів до розробки ОП. Корелюючи з висновком за підкритерієм 2.8 щодо неспіввіднесення ПРН матриці та силабусів на ОК ОП, про неможливість об'єктивно оцінити відповідність досягнення цих ПРН, ЕГ констатує, що перегляд ОП здійснюється, але він не завжди відображається у перегляді силабусів та робочих програм повною мірою, оскільки зазначені в них ПРН не відповідають ОП. Рекомендувати: ініціювати проведення раз на рік тематичних круглих столів (наприклад, "Обговорення освітніх компонентів ОП") з залученням зовнішніх та внутрішніх стейкхолдерів, а також методичного семінару за участю стейкголдерів-роботодавців (наприклад, "Забезпечення ефективності реалізації ОП у процесі підготовки фахівців галузевого перекладу")

Рівень відповідності Критерію 8.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 8.

ЕГ дійшла висновків про належне становлення культури якості в академічній спільноті ЗВО, яка безсумнівно сприяє розвитку ОП та супроводу освітньої діяльності. ОП є узгодженою за всіма підкритеріями критерію 8, виконання заходів рекомендаційного характеру дозволить покращити процес моніторингу та перегляду ОП.

Критерій 9. Прозорість та публічність:

1. Визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Основні нормативно-правові документи ДонНУЕТ, які регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, висвітлені на офіційному сайті. Серед них: 1) Положення "Про організацію освітнього процесу" (https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2023/01/r-02.01-01-2021-zmin_compressed.pdf); 2) Статут ДонНУЕТ (https://donnuet.edu.ua/ustanovchi-dokument); 3) Стратегією розвитку ДонНУЕТ на 2021-2025 роки (https://donnuet.edu.ua/strategija- universitetu/) 4) Антикорупційна програма (https://donnuet.edu.ua/antikorupcijna-programa/); 5) Кодекс етики та гідності Університету (https://donnuet.edu.ua/kodeks-etiki-ta-gidnosti/); 6) Правила поведінки в Донецькому національному університеті економіки і торгівлі імені Михайла Туган Барановського (https://donnuet.edu.ua/pravyla-povedinky-v-universyteti/). Також на офіційному сайті ЗВО у вільному доступі розміщено Стандарти (https://donnuet.edu.ua/standarty-universytetu/) та Положення (https://donnuet.edu.ua/polozhennia- universytetu/), що також відображають правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу. Загалом, під час реалізації ОП "Мова та література (англійська, німецька). Переклад", усі учасники освітнього процесу послідовно дотримуються внутрішніх правил та процедур згідно чинного законодавства та внутрішньої нормативної-правової бази. Усі вищезазначені документи доступні на офіційному сайті університету (https://donnuet.edu.ua/pro-universitet/).

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті відповідний проект з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін.

Процес проєктування та розробки ОП у ЗВО регламентує Стандарт університету "Проектування та розробка ОП" (https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/2020/08/stu-02.02-10-2020.pdf). У пунктті 5.13 зазначено, що "Університет здійснює моніторинг та періодично переглядає ОП з метою забезпечення їхньої відповідності поставленим цілям, потребам студентів та суспільства. Інформація щодо внесених змін доводиться до зацікавлених осіб в результаті оприлюднення результатів коригувань на офіційному сайті". У ході акредитаційної експертизи, а саме під час зустрічі з гарантом, ЕГ мала змогу дізнатися, що на ОП відсутня практика оприлюднення ОП на офіційному веб-сайті з метою отримання зауважень та пропозицій від стейкхолдерів. Така практика була застосована лише один раз, коли ОП ліцензовувалася у 2019 році. Опісля, всі доповнення до ОП відбуваються через анкетування, результати якого обговорюються на засіданні кафедри іноземної філології, українознавства та соціально-правових дисциплін. У системі подано Витяги із засідань кафедри, під час яких відбувалися обговорення та внесення змін до ОП, а саме: Витяг з проотоколу №17 від 02.06.2022, №9 від 05.02.2021, № 7 від 24.06.2019, №6 від 05.12.2022, №5 від 11.11.2022. Таким чином ЕГ констатує, що процес публікації проєкту ОП на веб-сайті університету для можливості її обговорення з метою отримання зауважень та пропозицій відсутній.

3. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства.

Експертна група переконалася в тому, що ОП "Мова та література (англійська, німецька). Переклад", затверджена Вченою радою протокол №3 від 30.06.2022 р. розміщена у вільному доступі на сайті ЗВО (https://donnuet.edu.ua/wp-content/uploads/op-mova-ta-literatura-anhlijska-nimetska.-pereklad-2022.pdf). У документі відображено загальну інформацію щодо ОП (Профіль, опис та характеристика ОП, викладання та оцінювання, програмні компетентності, ПРН, перелік компонент ОП, форми атестації ЗВО, матриця відповідності програмних компетентностей компонентам ОП, матриця забезпечення ПРН відповідними компонентами ОП, структурно-логічна схема.), перелік компонент ОП та їх логічна послідовність (перелік компонент та структурно-логічна схема), а також форма атестації та матриця відповідності програмних компетентностей компонентам ОП. Також у вільному доступі знаходяться робочі програми з навчальних дисциплін (https://donnuet.edu.ua/kataloh-dystsyplin-bakalavr-2/). Обсяг інформації, що оприлюднена на сайті, є достатнім для інформування всіх заінтересованих осіб, а також для того, щоб забезпечити можливість потенційним здобувачам ВО зробити свідомий вибір щодо вступу на ОП. ЕГ також відзначає, що на зустрічі із структурними підрозділами та на зустрічі із студентським самоврядуванням було проінформовано, що інформацію здобувачі та НПП можуть брати з Instagram, Facebook та Tik Tok.

Загальний аналіз щодо Критерію 9:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 9.

1. Необхідна інформація ЗВО є публічною та прозорою, розміщена на офіційному сайті Донецького національного університету економіки і торгівлі ім. М. Туган-Барановського. 2. ЗВО використовує можливості соціальних мереж Facebook, Instagram та Tik Tok для швидкого інформування здобувачів, стейкхолдерів та зацікавленої аудиторії. ОП відповідає Критерію 9 у підпунктах 9.1 та 9.3.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 9.

1. Слабким місцем ОП "Мова та література (англійська, німецька). Переклад" є відсутність практики щорічного оприлюднення її проєкту на сайті ЗВО з метою отримання пропозицій та зауважень від стейкхолдерів та інших зацікавлених сторін, що відповідало б пункту 5.13 Стандарту ЗВО "Проектування та розробка ОП". Рекомендовано: запровадити практику щорічного оприлюднення проєкту ОП на сайті ЗВО у термін не пізніше місяця до її затвердження, з метою одержання зауважень та пропозицій зацікавлених сторін.

Рівень відповідності Критерію 9.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 9.

ОП "Мова та література (англійська, німецька). Переклад" відповідає вимогам критерію 9 у підпунктах 9.1 та 9.3. ЕГ констатує невідповідність підпункту 9.2, яка може бути виправлена у річний термін.

Критерій 10. Навчання через дослідження:

1. Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності у закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю.

не застосовується

2. Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напрямові досліджень наукових керівників.

не застосовується

3. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення і апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквіумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо).

не застосовується

4. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для долучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проектах тощо.

не застосовується

5. Існує практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проектах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються.

не застосовується

6. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у науковій діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для виключення можливості здійснення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності.

не застосовується

Загальний аналіз щодо Критерію 10:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 10.

не застосовується

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 10.

не застосовується

Рівень відповідності Критерію 10.

не застосовується

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 10.

не застосовується

IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

дані відсутні

V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні.**

За результатами акредитаційної експертизи експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми	В
Критерій 2 . Структура та зміст освітньої програми	Е
Критерій 3 . Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	В
Критерій 4 . Навчання і викладання за освітньою програмою	В
Критерій 5 . Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	В
Критерій 6. Людські ресурси	В
Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси	В
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	В

Критерій 9. Прозорість та публічність	В
Критерій 10. Навчання через дослідження	*не застосовується*

За результатами акредитаційної експертизи рішенням експертної групи є **умовна (відкладена) акредитація.**

Додатки до звіту:
Відсутні

***

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели акредитаційну експертизу у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і доброчесно.

Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.

Керівник експертної групи

Скляренко Олеся Богданівна

Члени експертної групи

Славова Людмила Леонардівна

Михнюк Сергій Вікторович